



Skriverkompendium for elektroniske kritikker på hundeutstilling



**Norsk
Kennel Klub**
HUNDEEIERNES ORGANISASJON

*Hund til
nytte og glede*

Skriverens ansvarsområde:

En skriver er en av utstillingens viktigste ledd der det er utstilling som krever kritikkskriving. Uten en velfungerende skriver, vil arbeidet for dommer bli forsinket og konsekvenser kan ved en større utstilling bli at starttidspunkt for finaleringer kan bli utsatt.

Husk alltid at de tre-fire første kritikkenes vil være de som tar lengst tid, da man skal gjøre seg kjent med hvordan dommeren formulerer sine kritikker. De starter ofte med det samme.

For å øke effektiviteten, er det en fordel å bruke forkortelser der det lar seg gjøre, men sørg for at de er forståelige. Husk at dommeren skal også kunne lese og forstå kritikken.

Hva om skriveren ikke får med seg ett ord eller en setning underveis? Spør dommeren så snart det er anledning. Husk at adjektivene kan ha en vesentlig betydning av kritikken. Det kan ha vært en vesentlig detalj som dommeren ønsker å formidle, og denne må ikke mistes underveis.

IKKE fyll inn selv hva man «tror» ble sagt!

Dobbeltsjekk i tvilstilfeller! Kanskje ringsekritær fikk det med seg? Spør!

En skrifters ansvar er:

- Møte opp i god tid i ringen! Det er alltid beskjeder som vil bli gitt før selve utstillingen begynner. Og det er vanlig høflighet å hilse på dommer og ringsekritær.
- Sjekk at katalognummer/startnummer stemmer overens med den som blir bedømt før en starter å skrive kritikk. Om en skriver på feil kritikkskjema, kopier det man har skrevet og lim det inn på riktig kritikk.
- Skriveren skal skrive på kritikkdelen (skrivefeltet) det dommeren dikterer om den gjeldende hund.
- En skal benytte det språk dommeren benytter. Svensk og dansk kan «fornorskes» noe, men forsøk så langt det lar seg gjøre å skrive det som blir sagt. Engelsk/fransk/tysk skal skrives så grammatisk riktig så langt det lar seg gjøre.
- Skriveren har kun ansvar for at kritikkdelen blir utfyllt så korrekt som mulig og leselig.
- Skriveren fyller som regel også ut premiedelen. Dette er ringsekretærens ansvarsområde og gjøres i samarbeid, der ringsekritær forteller hva som skal stå, eller gir skriftlig beskjed om dette via premielisten som ringsekritær har. Ringsekritær er ansvarlig for at premiedelen blir riktig og skal kontrollere at denne blir riktig.

Premiegrad blir vist med bruk av fargekort og rosetter

- Excellent og 1. plass i konkurranse – rød
- Very Good og 2. plass i konkurranse – blå
- Good og 3. plass i konkurranse – gul
- Sufficient og 4. plass i konkurranse – grønn



Veiledning for bruk av nettbrett på utstilling



NKK resultat registrering for utstillinger

0

Rase oversikt

- Øverst i hjørne i bildet er det en liten grå sirkel.
- I denne står tallet 0.
- Dersom det står et tall i dette feltet er ikke alle resultatene overført – det er da VIKTIG å sjekke nett-tilkoblingen på brettet før man avslutter ringen.
- Dersom nettverket har falt ut, kan man fremdeles benytte nettbrettet, men resultatene vil da ikke bli overført til Arra/dogweb eller nettsiden
- Sjekk denne med jevne mellomrom
- Dersom du logger ut av «ringen» på nettbrettet og det står f.eks 4 i denne grå sirkelen, betyr det at 4 kritikker og premieringen ikke er overført til DogWeb og vil bli borte.
- Det er ikke mulig og hentet dette opp igjen.

SÅ IKKE SLÅ AV/ELLER LOGG UT AV PROGRAMMET! OG SJEKK BATTERISTATUS UNDERVEIS!

- Når skriver har skrevet kritikken og haket av for en kvalitet vil dette vises på Resultatsiden til NKK umiddelbart.
- Kritikken kan leses av alle. Vil også være tilgjengelig på PDF, slik at denne kan skrives ut.
- Når du får pc-en i ringen- får man opp premielistene for denne ringen.
- Inkludert i dette er også kritikkene.
- Her ser man hvilke raser og hvor mange påmeldte innenfor hver rase i tillegg til totalt antall påmeldte.
- Bedømmelser – her vil tallet endre seg etter hvor mange som er bedømt (fått resultat/kritikk).
- Feltene BIR/BIM er rødt – hvilket betyr at man ikke er ferdig med rasen.
- Når rasen er ferdig og BIR/BIM er haket ut – vil dette stå i grønt.

Rase oversikt			
Norsk Kennel Klub - Bø			
Dag: 1 - Ring: 1 - Dommer:			
Sekretær: Johnny Mathisen			
Totalt antall hunder: 57	Bedømmelser	BIR	BIM
Grand Danois - 21 hunder	0	BIR	BIM
Pesito Dogo Matorquin - 1 hunder	0	BIR	BIM
Dogo Canario - 7 hunder	0	BIR	BIM
Doberman - 10 hunder	0	BIR	BIM
Dalmatiner - 18 hunder	0	BIR	BIM

Trykk på rasen for å få opp oversikt over klasser og antall bedømte og plassert hunder i aktuell rase.

- Her får man også informasjon om hvor mange påmeldte det er i hver klasse.
- Bedømmelse og Plasserte står i rødt, noe som betyr at det ikke er ferdig. Når alt er ferdig vil dette stå i grønt.
- Velg klasse
- Katalognummer og reg.nr. på hundene kommer opp på venstre side

Grand Danois		
Hanner - 10 hunder	Bedømmelser	Plasserte
Junior - 4 hunder	0	0
Unghund - 1 hunder	0	0
Åpen - 3 hunder	0	0
Brakshund - 0 hunder		
Champion - 2 hunder	0	0
Veteran - 0 hunder		
Best i kjønn bedømmelse		0
Tisper - 11 hunder	Bedømmelser	Plasserte
Junior - 3 hunder	0	0
Unghund - 2 hunder	0	0
Åpen - 3 hunder	0	0
Brakshund - 0 hunder		
Champion - 3 hunder	0	0

Grand Danois

Juniorklasse - Hann

	Kvalitet	Plassering	CK
0197 - SE36043/2014		v	☐
0198 - NO44809/14		v	☐
0199 - NO40330/14		v	☐
0200 - NO81281/14		v	☐

- Trykk på første hunden
- og kritikkskjema vil komme opp i nytt bilde

Grand Danois

Juniorklasse - Hann (📄 0197-0200)

🔍

0197 - SE36043/2014

1 of 57

Kritikk:

☐ **EX** Excellent (D)

☐ **VG** Very good

☐ **G** Good

☐ **S** Sufficient

☐ **DD** Disqualified

☐ **CSUJ** Cannot be judged

☐ Ikke medt

Kritikk: Dette feltet er skriverens hovedområde!

Grand Dancis

Juniorklasse - Havn (📞 0197-0200)

0197 - 5E36043/2014

1 af 57

Kritikk:

Her skrives kritikken som dommeren dikterer muntlig!

Sørg for å få med alle ord som blir sagt. Små detaljer som kunne ønske en aning mørkere øyne, kan for bli til skulle ønske mørkere øyne. Det er en vesentlig forskjell og vi må sørge for at detaljer også kommer med på kritikken. Husk at dommeren skal lese kritikken etterpå! Bruk gjerne forkortelser der det er mulig!

Feks. Meget god over- og underlinje, kan forkortes til: m g o- & u-linje
Feks. Meget effektive og rasetypiske bevegelser, kan forkortes til: mg eff. og rasetyp bev.

☐ **EX** Excellent (0)

☐ **VG** Very good

☐ **G** Good

☐ **S** Sufficient

☐ **DS** Disqualified

☐ **CNBJ** Cannot be judged

☐ Ikke mødt

Grand Dancis

Juniorklasse - Havn (📞 0197-0200)

0197 - 5E36043/2014

1 af 57

Kritikk:

En ung hanne av utm type og str. M g skåret hode & uttr. G nakke, hals og rygg. Kunne ø noe mer tilbakelagte skuldre, g. vinkler bak. Bra kryss og halefeste. Fine poter. Bev seg eff. sett fra siden, noe løs fram. Godt gemytt. Velvist.

☐ **EX** Excellent (0)

☐ **VG** Very good

☐ **G** Good

☐ **S** Sufficient

☐ **DS** Disqualified

☐ **CNBJ** Cannot be judged

☐ Ikke mødt

- Når kritikken er ferdig skrevet og dommer avgir sin premiegrad, skal denne hakes av i ringen til venstre foran premiegraden.
 - Deretter trykker man lagre/neste, helt til høyre under bildet
 - Man kan gå tilbake på en kritikk igjen, dersom dommer ønsker å tilføye noe. Husk å trykke lagre/neste etter en slik tilføyelse.
 - Hund som ikke møter til bedømmelse, haker man av for ikke møtt, så lagre/neste.
-
- Dersom hunden får tildelt O. premie (Disqualified) skal grunnen til O. premien skrives i kritikken. Ved å trykke i Disqualified – får du opp et nytt bilde med 4 valg:

Unghundklasse - Hanner (1288-1363)

1368 - SE32726/2013 46 af 81

Grunn for diskvalifisering:

☐ Utypisk

☐ Anatomiske defekter

☐ Testikkelmangel/feil

☐ Gemytt

☐ EX Excellent (0)	☒ O Disqualified
☐ VS Very good	☐ CNSJ Cannot be judged
☐ G Good	☐ Ikke mødt
☐ S Sufficient	

- Ett av valgene **MÅ** krysses av. Spør ringsekritær/dommer om hvilken dersom det er tvil om dette

(Det kan være flere alternativ, men det det blir lagt mest vekt på, vil være riktig å bruke).



Resultatene leveres av
Results presented by

Agria
Dyreforsikring

NORSK KENNEL KLUB

21.02 - 22.02.2015

Grand Danois

HANNER

Juniorklasse

Finne, Leni

Plassering

Katalog

Excellent

0197 Kritik

Diplomatic's Oliver Martinez

9 mnd. hann av utmerket type. Fint hode, godt plasserte ører, fin hals. Fin lang kropp. Beveger seg fint fra alle sider

TISPER

Valper

HANNER

TISPER

- Når alle hundene i klassen er ferdig kvalitets bedømt kommer man til Plassering

Grand Danois			
Juniorklasse - Hann			
	Kvalitet	Plassering	CK
0197 - SE36043/2014	EX	☐	☐
0198 - NO44809/14	EX	☐	☐
0199 - NO40330/14	VG	☐	☐
0200 - NO31281/14	VG	☐	☐

- Rekkefølgen er endret - alle med EX (Excellent - rød) kommer først - så de med VG (Very Good - blå)
- Det er kun hunder som har fått EX som kan motta CK (Championat kvalitet)
- Plasser hundene ved å dra ned haken til høyre under plassering. Da kommer tallene 1,2,3 og 4 frem og velg plassering (tall) slik ringsekretæren informerer om og tildel evt. CK
- Når alle er plassert og evt. gitt CK - velg Neste klasse
- Resultatsiden vil automatisk oppdateres etter hvert som resultater blir registrert av skriver/ringsekritær

Det er alltid ringsekritær som har ansvar for at premiering blir riktig!

NORSK KENNEL KLUB

21.02 - 22.02.2015

Grand Danois

HANNER

Juniorklasse

Finne, Leni

Plassering

Katalog

1	Excellent	CK	0197	Kritikk	Diplomatic's Oliver Martinez
2	Excellent	CK	0198	Kritikk	Chill Giant's Always On My Mind
3	Very good		0200	Kritikk	Highesteem All About My Jazz
4	Very good		0199	Kritikk	Opertunity's Wise Man

TISPER

Valper

HANNER

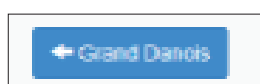
TISPER

- Når alle klasser er ferdig bedømt og plasser velger man Best i kjønn bedømmelse

Grand Danois		
Hanner - 10 hunder	Bedømmelser	Plasserte
Junior - 4 hunder	4	4
Unghund - 1 hunder	1	1
Åpen - 3 hunder	3	1
Brukshund - 0 hunder		
Champion - 2 hunder	2	2
Veteran - 0 hunder		
Best i kjønn bedømmelse		0

- Her får man opp alle hundene tildelt CK inndelt i klasser og plassering innenfor klassene

Grand Danois							
Bedst i køn - Hann							
Kat.nr.	Reg.nr.	Klasse	BIK	Cert	Res. Cert	Cacib	Res. Cacib
0201	SE28935/2013	1.AUK	1 ☐	☒	☐	☒	☐
0205	NO50665/12	1.CHK	3 ☐	☐	☐	☐	☐
0206	NO41485/12	2.CHK	2 ☐	☐	☒	☐	☒



- Når alle er plassert og fått tildelt premieringer – velg knappen med Rasenavnet
- Du vil da komme tilbake til oversikten for rasen
- Det vil ikke være mulig å gi CACIB/res.CACIB til juniorer eller veteraner.

HUSK at det er fortsatt ringsekretærens ansvar at dette blir gjort riktig og han/hun bør kontrollere dette underveis.

- Her får du da se om alt er ferdig
- Utfra dette bildet – er ikke Junior hannhund plassert.
- Dette bør sjekkes FØR man velger Best i kjønn bedømmelse – slik dette bildet ser ut, er ikke Juniorene med i Beste hannhundklasse.

Husk!

Det er fortsatt ringsekretærens ansvar å se at dette er riktig!

Grand Danois		
Hanner - 10 hunder	Bedømmelser	Plasserte
Junior - 4 hunder	4	0
Unghund - 1 hunder	1	1
Apes - 3 hunder	3	1
Brakshund - 0 hunder		
Champion - 2 hunder	2	2
Veteran - 0 hunder		
Best i kjønn bedømmelse		3
Tisper - 11 hunder	Bedømmelser	Plasserte
Junior - 3 hunder	3	3
Unghund - 2 hunder	2	2
Apes - 3 hunder	3	3
Brakshund - 0 hunder		
Champion - 3 hunder	3	3

- Når både hannhunder og tisper er bedømt og plassert

Beste junior		OK
Beste veteran		
Best i rasen	BIR	BIM
Beste oppdretter		2
Avlsklasse		1

← Rase oversikt

Det er all grunn til å tro at det er glemt å fylle inn hvem som er blitt BIM (best i motsatt kjønn). Må sjekkes!

- Beste junior – her får du opp beste junior hann og beste junior tise – hakes av for Beste – dersom dette kåres på den aktuelle utstilling
- Velg Beste veteran – her får du opp beste hann og tise – hakes av for Beste
- Velg Best i rasen – her får du opp beste hann og beste tise – hakes av for BIR og BIM
- Beste oppdretter- Velg Beste oppdretter
- Avlsklasse – Velg Avlsklasse
- Når alle klasser er ferdig bedømt og plassert» sjekke at alt er grønt, dersom noe fremdeles er rødt, må dette sjekkes.
- Er det kun 1 hund i rasen/ eller kun hannhunder eller kun tisper vil BIM være i Rødt

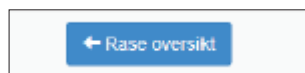
Beste junior		
Beste veteran		
Best i rasen	BIR	BIM
Beste oppdretter		
Avlsklasse		

For raser hvor BSI er obligatorisk vil dette også vises på raseoversikten

Beste junior		
Beste veteran		0
Best i rasen	BIR	BIM
Beste oppdretter		
Avlsklasse		
BSI		Obligatorisk

Trykk på BSI og be dommeren fylle ut dette. Man kan også fylle ut der det også ikke står obligatorisk hvis dommer ønsker dette(valgfritt)

- Velg så Rase oversikt og du kommer tilbake til første siden – velg neste rase



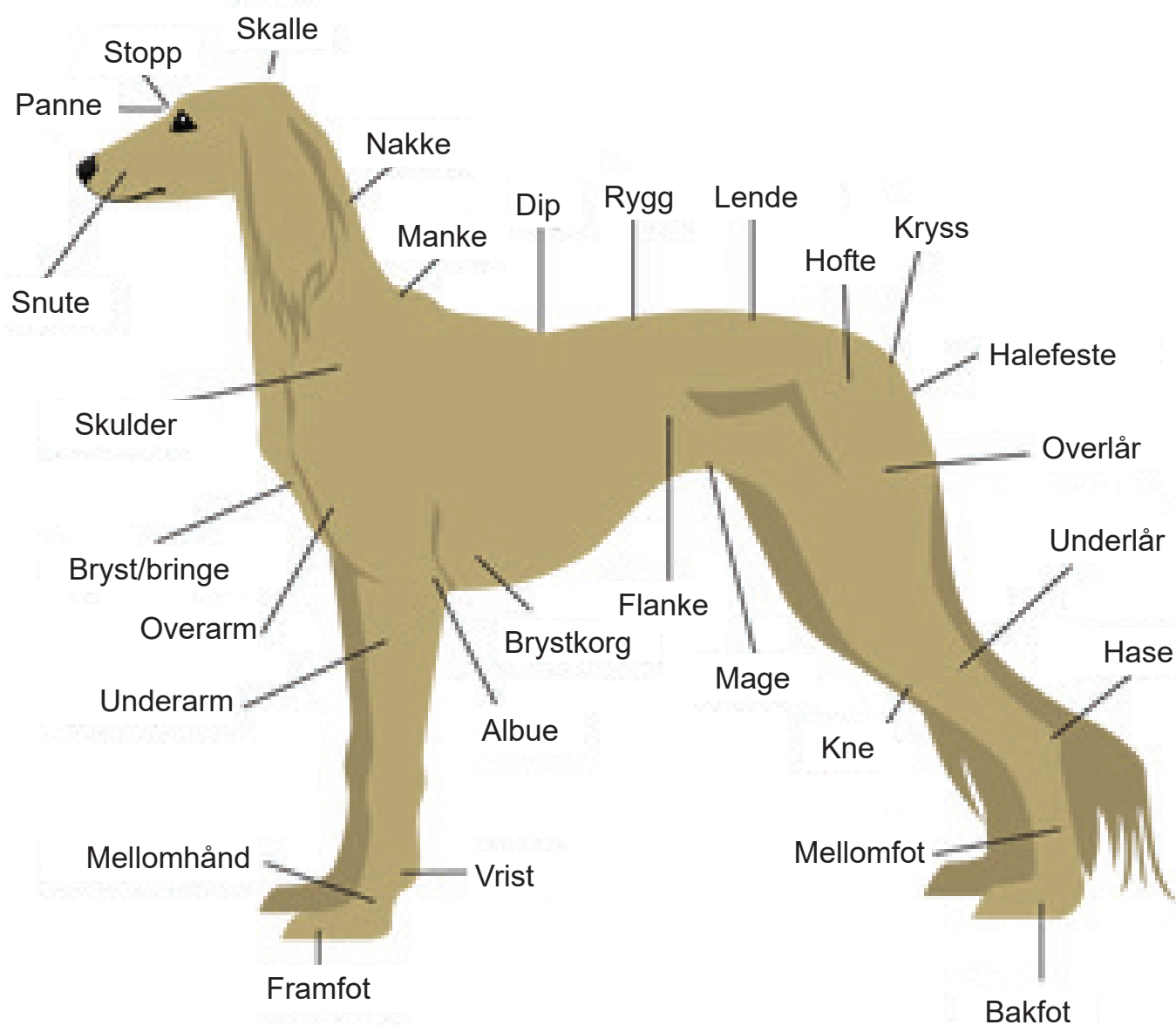
Rase oversikt			
Norsk Kennel Klub - Bø			
Dag: 1 - Ring: 1 - Dommer:			
Sekretær: Johnny Mathisen			
Totalt antall hunder: 60	Bedømmelser	BIR	BIM
Grand Danes - 24 hunde	21	BIR	BIM
Perro Dogo Mallorquin - 1 hunde	1	BIR	BIM
Dogo Canario - 7 hunde	0	BIR	BIM
Dobermann - 10 hunde	0	BIR	BIM
Doberman - 18 hunde	0	BIR	BIM

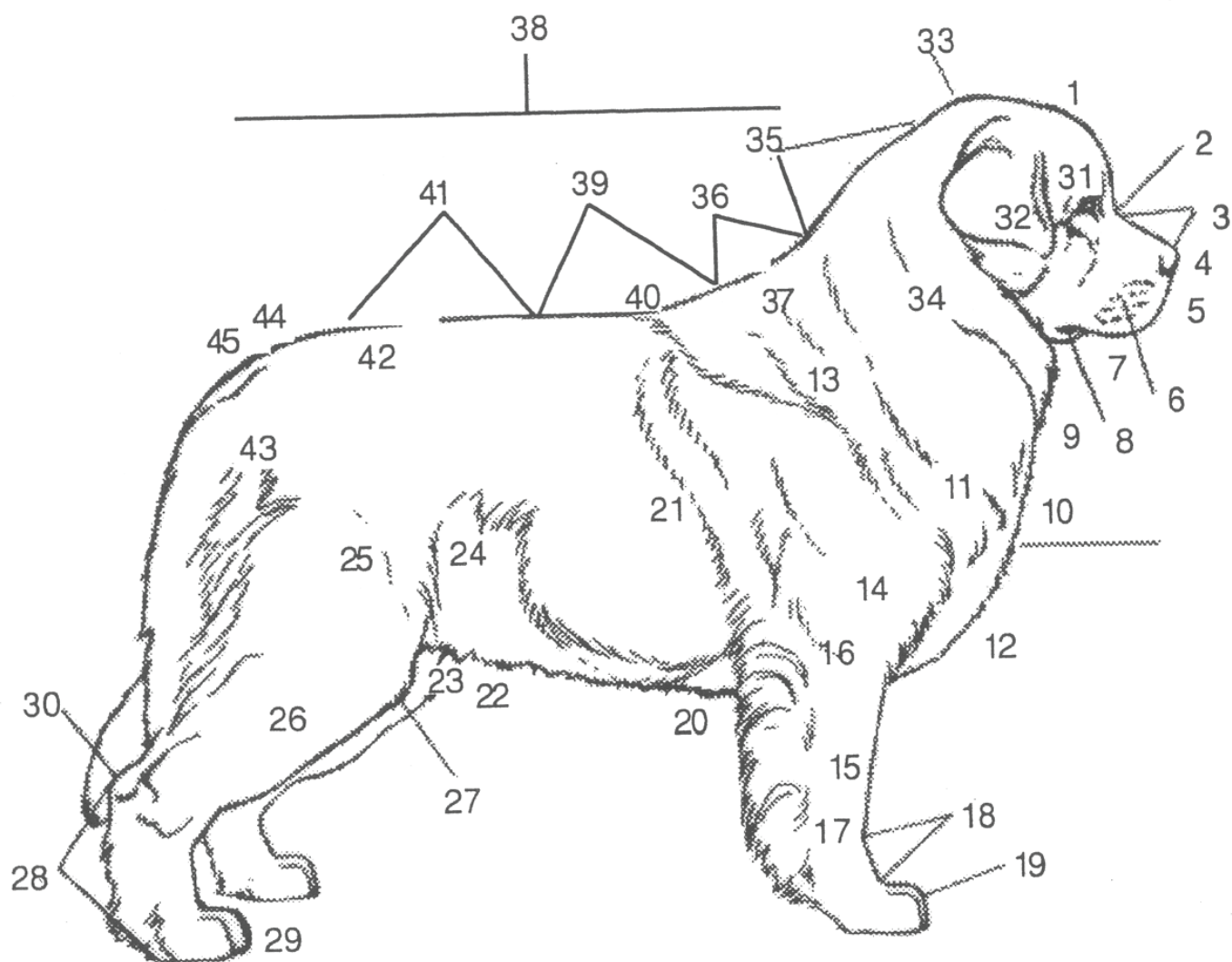
- Når alle raser i ringen er ferdig skal alt være grønt

Rase oversikt			
Norsk Kennel Klub - Bø			
Dag: 2 - Ring: 9 - Dommer:			
Sekretær: Kristin Gustafson			
Totalt antall hunder: 90	Bedømmelser	BIR	BIM
Lhasa Apso - 22 hunde	22	BIR	BIM
Tibetansk Terrier - 14 hunde	14	BIR	BIM
Shetland Sheepdog - 54 hunde	53	BIR	BIM

Når alle raser er ferdig bedømt, har skriver gjort sin del av et meget viktig arbeid på en hundeutstilling. Det er da vanlig at skriver får lunsj og oppgjør for arbeidet som skriver Forhåpentligvis har du som skriver fått en lærerik dag i ringen og vi ser gjerne at du takker ja til å være skriver ved en senere anledning.

Nyttige ord og uttrykk





1 - skalle (skalleparti) skull	24 - flanke - flank
2 - stopp - stop	25 - overlår - upper thigh
3 - neserygg- ridge of muzzle	26 - underlår- under thigh
4 - nesebrusk (snutespiss) - nose	27 - kneledd- stifle
5 - snutefront -	28 - mellomhånd - pastern
6 - snuteparti - foreface muzzle	29 - bakre pote - rear paw
7 - underkjeve - lower jaw(under jaw)	30 - hase - hock
8 - munnvik - angel of mouth	31 - øyenbrynsbue -eyebrown arch
9 - strupe - throttling	32 - ører- ears
10 - bryst - chest	33 - nakkeknøl - occiput
11 - skulderledd - shoulder joint	34 - hals - Throat
12 - forbryst - fore chest	35 - nakke - neck
13 - skulder- shoulder	36 - manke - withers
14 - overarm- upper arm	37 - skulderblad - scapula
15 - underarm - forearm	38 - overlinje- over linje
16 - albueledd- elbow	39 - rygg (6. til 13. brystvirvel) - back
17 - handled - Wrist	40 - dip - dip
18 - mellomhånd - Pastern	41 - lend - loins
19 - pote - Paw	42 - hoftebensknute-
20 - underlinje- under line	43 - sittebensknute- buttock
21 - brystkasse - rib cage(thorax)	44 - kryss - Croup
22 - buklinje - belly linje	45 - haleansats -
23 - lysken	

Ordliste norsk - engelsk

A

aggressiv - aggressive
akter (bak) - aft
albue - elbow
aprikos - apricot
avkom - offspring

B

bak - rear
bakpart - hindquarters
beheng - feathering
beheng - plume
bekken - pelvis
ben - leg
benstamme - bone
bevegelser - action
bevegelser - movement
beveger seg forsvarlig - moves soundly
bitt - bite
blandingsrase - mongrel
blekgul til gulrød farge (hos am. cocker) - buff
blinkhinne - haw
bliss - blaze
bløt mellomhånd - down in pasterns
blå - blue
blå (om øyne) - china
bra bryst- bredde - well ribbed up
bra halslengde - good reach of neck
bra trede- puter - well padded
bratt - steep
bred, vid - broad
bredde - width
bryst - chest
brystben - sternum
brystben; for- bryst, brystkasse -brisket
brystkasse - rib cage
brystkasse - thorax
buett - arched
buk - Abdomen
bukser trunk - kropp - trousers
bølget - wavy
båret - carried

C

champion klasse - Champion Class
CK klasse - CC Quality Class

D

dip (søkk i overlinjen bak manken) - dip
diskvalifisert - disqualified
driv - drive
dry - tørr
dybde - depth

dyptsittende - deep set
dårlig - poor
dårlig temperament - bad-tempered

E

edel - noble
eksemplar - specimen
elegant - elegant
elegant, grasiøs - graceful
enestående - outstanding
ensfarget - self coloured
eplehode - apple head

F

far, avlshann - sire
feminin - feminin
fet, tykk - fat
fin, sart, lekker - delicate
firkantet, kvadratisk, - square
fjerende - springy
flaggermusører - bat ears
flanke - flank
flat - flat
flat brystkasse - slab-sided rib cage
flatbrystet, flat brystkasse - flat-ribbed
flekke - parti-coloured
flekke - pied
flettende - plaiting
foldet - folded
for lette ører - flying ears
for- og bakfra (om bevegelser) - coming and going
forbryst - forechest
forfalsket - fake(d)
forlemmer - forelegs, forelimbs, forequarters
form; kroppsbygning, helhetsinntrykk - conformation
fortann - front tooth
fortann - Incisor

G

galopp - galop
gane - palate
gange, bevegelser - Gait
ganske - Quite
glad hale - gay tail
glassøye - Wall-eye
glatt-/ korthåret - smooth (-haired)
grov - heavy
grov, uedel - coarse
grunn - lack in depth
grunn - shallow
gruppe - group
gul (hos hovawart)-blond

H

hake - chin
hale - Tail
hals - neck
halt - lame
hannhund - Male
hannhund, hund - dog
har halshud - throaty
harefot - hare foot
hase - hock
hasselnøttbrune - hazel
helhetsinntrykk - general appearance
hengende lepper - lippy
hengeøre - drop ear
hjortehals - ewe neck
hode - head
hofte - hip
hoftebein - hip bone
holdning - attitude
hvite - white
høy - tall
høybent og lettbygd; myndeaktig - racy
høyt ansatt - high-set
høyttravende - hackney
håndteres - handled

I

i balanse - balanced
i flukt med ryggen - level with back

J

jakthund/ støverører - hound ears
jordvinnende (om bevegelser) - covers a lot of ground
juniorklasse - Junior class

K

karp - roached
karpe rygg - roach back
kattepote - Cat foot
kileformet - wedge-shaped
kinn - cheek
kippører - button ears
kjeve over-under - jaw upper-lower
kjeve, over- og under- Jaw; upper & lower
kjøttfarget - flesh-coloured
kjøttfarget - dudley
klo - claw
klo - nail
knekk (hale-) - Kink
kneledd - stifle
knurre - growl
kompakt (eg. kort lend) - short-coupled
konkav (buet innover) - concave

kontur - outline
konveks (buet utover) - convex
korketrekkerhale, skruhale - screw tail
kort, tett - cobby
krabbelingnende - crabbing
kraftig markerte kinn - cheeky
krokete - crooked
kropp - body
kryss - croup
krøllete - curly
kuhaset - cowhocked, cow hocks
kunne - could
kupert - cropped
kupert (om hale) - docked
kupert (om ører) - crested - velvet cropped
kvalitet - Quality

L

lang lend med svak muskulatur - open couplings
langhåret - long haired
langhåret - rough
langt og tørt (om hode) - long and lean
lavstilt - low to the ground
lavt ansatt - low-set
leggben - fibula
legger seg over ryggen (om halen) - curls over the back
lend - loin
lengde - lenght
leppe - lip
liten - small
livlig - lively
luftig - leggy
lys, lett - light
løfter for- bena knapt over marken - daisy clipping
løs - loose
lår - thigh
lårben - femur

M

mage - belly
mage - stomach
mager - thin
man - mane
man(hår) - frill
mandelformet - almond shaped
mangler - lacking
manke - withers
mantel - mantle
maske - mask
maskulin - masculine
masse - substance

massiv - massive
med reisning - upstanding
meislet - chiselled
mellomhånd - pastern
mentalitet - mentality
merke, flekk - spot
middels - medium
mistenksom - suspicious
moderat - moderate
molar (tann)- molar
mor, avlstispe - dam
munn - mouth
muskler - muscles
muskuløs - muscled
mykt hår på hodet - topknot
mørk - dark
mørk ryggstripe - trace
måle - measure

N

nakkeknøl - occiput
nervøs - nervous
nesebor - nostril
nett - dainty
nett hund - neat dog
nok - enough

O

oppdretter - breeder
opprettstående, steil - upright
oppstopper- nese (konkav neserygg) - dish-face
oppsvingt(underkjeve)- turn-up
oterhale - otter tail
oterhode - otter head
over- muskuløs skulder - bossy shoulder
overarm - upper arm
overarms- knokkel - humerus
overbitt - overshot
overbygget - overbuilt
overlinje - topline
overlår - upper thigh
overmusklet skulder - heavy shoulder
overvekt - overweight

P

padlende - paddling
panne - forehead
pannefure - furrow
parallelle skalle- og snute- linje - parallel lines
passgang - Pace
pels - coat
pelsstruktur - texture
pepperfarget - pepper
pigment - pigment
plan, jevn - even
pote - foot (pl feet)

pote - paw
premolar - premolar
proposjoner - proportions
pære- formet - pear-shaped

R

rekkevidde - reach
reservert - aloof
reservert - reserved
rett, plan - level
rett, steil - straight
ridge (om rhodesian ridgeback) - ridge
rik - rich
ringlet - ringed
rokokkofront - fiddle front
romernese - roman nose
konveks nese- rygg - down face
rosenører - rose ears
rund - round
runde og store (øye- åpninger) - full (in eye)
rygg -back
rynke - frown
rynke - wrinkle

S

sabelformet hale - sabre tail
saksebitt - scissor bite
sene - tendon
sennepsfarge - mustard
silkeaktig - silky
sittebensknute - buttock
skalle - skull
skarp - sharp
skarp (om blikk) - piercing
skjegg - bearded
skjevt bitt - wry mouth
skrånende - sloping
skråstilt - oblique
skulder - shoulder
skulderblad - scapula
smal (front) - narrow (front)
smekker, slank - slender
smekker, slank - slim
snill - kind
snipete - snipy
snuteparti - muzzle
snuteparti- foreface
sobel - sable
sort med tan tegning- black and tan
sorte langsgående streker på tærne - pencilling
spiss - tip
spore - dewclaw
stive bevegelser - stilted (gait)
stopp - stop
stramt - thigh
Stri (pels) - harsh (coat)

strihår - broken hair
strihåret - wire(-haired)
strupe - throat
stump - blunt
størrelse - size
ståører - erect ears
ståører - prick ears
svai rygg - saddleback
svai rygg - sway-back
svak, vek - weak
søt - sweet

T

tangbitt - even bite
tangbitt - level bite
tangbitt - pincer bite
tann (tenner) -tooth (pl. teeth)
tegning - marking
temperament - temper
testikkel - testicle
tett - dense
tigret - tiger
tigret (for eksempel hos dachshund) - dappled
tigret- brindle
tilbakelagt - lay back
tilfredstillende - pleasing
tilstrekkelig - sufficient
tinning - temple
tispe - bitch
tispe - female
tovet - matted
trav -trot
tredepote - pad
trefarget - tricolour
tulipanører - tulip ears
tunge - tongue
tydelig - distinguished
tydelig prominent - pronounced
type - type
tønne- formet - barrel-ribbed
tørr - clean
tørre lepper - tight lips
tå - toe
tåer ut/inn - toeing in/out

U

ukorrekt bitt- bad mouth
underarm - forearm
underbitt - undershot
underlår - second thigh
underull - undercoat
uregelmessig - erratic
uryddige bevegelser - settle down has to,
uryddige bevegelser - unruly movements
utmerket - excellent
utstående - protruding
uttrykk - expression
uttrykksfull - expressive
utviklet - develop

V

vakker - beautiful
velplassert - well-paid
velplassert - well-placed
velvet skalle - domed head
veteran- klasse - Veteran Class
vid, bred - wide
vide nese- bor - open nostrils
vide nesebor - flared nostrils
vinkel - angle
vinkling - angulation
vinnerklasse - CC class
voksen - adult
værhår - whiskers
våken - alert

Ø

ører - ears
ørebeheng - fringes
øyebryn - eye brow
øyelokkskant - eye rims
øyne - eyes

Å

åpen - open
åpen klasse - open class

Ordliste engelsk - norsk

A

abdomen – buk
action – bevegelser
adult – voksen
aft – akter (bak)
aggressive – aggressiv
alert – våken
almond shaped – mandelformet
aloof – reservert
angle – vinkel
angulation – vinkling
apple head – eplehode
apricot – aprikos
arched – buet
attitude – holdning

B

back – rygg
bad mouth – ukorrekt bitt
bad-tempered – dårlig temperament
balanced – i balanse
barrel-ribbed – tønneformet
bat ears – flaggermusører
bearded – skjegg
beautiful – vakker
belly – mage
bitch – tisse
bite – bitt, bite
black and tan – sort med tan tegning
blaze – bliss
blond – gul (hos hovawart)
blue – blå
blunt – stump
body – kropp
bone – benstamme
bossy shoulder – overmuskuløs skulder
breeder – oppdretter
brindle – tigret
brisket – brystben; for- bryst, brystkasse
broad – bred, vid
broken hair – strihår
buff – blekgul til gulrød farge (hos am. cocker)
buttock – sittebensknute
button ears – kippører

C

carried – båret
cat foot – kattepote
CC class – vinnerklasse
CC Quality Class – CK klasse
Champion Class – champion klasse
cheek – kinn
cheeky – kraftig markerte kinn
chest – bryst

chin – hake
china – blå (om øyne)
chiselled – meislet
claw – klo
clean – tørr
coarse – grov, uedel
coat – pels
cobby – kort, tett
coming and going – for- og bakfra (om bevegelser)
concave – konkav (buet innover)
conformation – form; kroppsbygning, hetsinntrykk
convex – konveks (buet utover)
could – kunne
covers a lot of ground – jordvinnende (om bevegelser)
cowhocked, cow hocks – kuhaset
crabbing – krabbelingnende
crested - velvet cropped – kupert (om ører)
crooked – krokete
cropped – kupert
croup – kryss
curls over the back – legger seg over ryggen (om halen)
curly – krøllete

D

dainty – nett
daisy clipping – løfter forbena knapt over marken
dam – mor, avlstisse
dappled – tigret (for eksempel hos dachshund)
dark – mørk
deep set – dyptsittende
delicate – fin, sart, lekker
dense – tett
depth – dybde
develop – utviklet
dewclaw – spore
dip – dip (søkk i overlinjen bak manken)
dish-face – oppstoppernese (konkav neserygg)
disqualified – diskvalifisert
distinguished – tydelig
docked – kupert (om hale)
dog – hannhund, hund
domed head – velvet skalle
down face – romernese (konveks nese- rygg)
down in pasterns – bløt mellomhånd
drive – driv
drop ear – hengeøre
dry – tørr
dudley – kjøttfarget

E

ears – ører
eat foot - kattepote
elbow – albue
elegant – elegant
enough - nok
erect ears – ståører
erratic – uregelmessig
even – plan, jevn
even bite – tangbitt
ewe neck – hjortehals
excellent – utmerket
expression – uttrykk
expressive – uttrykksfull
eye brow – øyebryn
eye rims – øyelokkskant
eyes – øyne

F

fat – fet, tykk
fake(d) – forfalsket
feathering – beheng
female – tisper
feminin – feminin
femur – lårben
fibula – leggben
fiddle front – rokokkofront
flank – flanke
flared nostrils – vide nesebor
flat – flat
flat-ribbed – flatbrystet, flat brystkasse
flesh-coloured – kjøttfarget
flying ears – for lette ører
folded – foldet
foot (pl feet) – pote
forearm – underarm
forechest – forbryst
foreface – snuteparti
forehead – panne
forequarters,
forelegs, forelimbs, forequarters – forlemmer
frill – man
fringes – ørebeheng
front thooth – fortann
frown – rynke
full (in eye) – runde og store (øyeåpninger)
furrow – pannefure

G

gait – gange, bevegelser
galop – galopp
gay tail – glad hale
general appearance – helhetsinntrykk
good reach of neck – bra halslengde
graceful – elegant, grasiøs

growl – knurre
group – gruppe

H

hackney – høytt travende
handled – håndteres
hare foot – harefot
harsh (coat) – stri (pels)
haw – blinkhinne
hazel – hasselnøttbrune
head – hode
heavy – grov
heavy shoulder – overmusklet skulder
high-set – høyt ansatt hindquarters – bakpart
hip – hofte
hip bone – hoftebein
hock – hase
hound ears – jakthund/støverører
humerus – overarmsknokkel
hindquarters – bakpart

I

incisor – fortann

J

jaw; upper & lower – kjeve, over- og under-
junior class – juniorklasse

K

kind – snill
kink – knekk (hale-)

L

lack in depth – grunn
lacking – mangler
lame – halt
lay back – tilbakelagt
leg – ben
leggy – luftig
length – lengde
level – rett, plan
level bite – tangbitt
level with back – i flukt med ryggen
light – lys, lett
lip – leppe
lippy – hengende lepper
lively – livlig
loin – lend
long and lean – langt og tørt (om hode)
long haired – langhåret
loose – løs
low to the ground – lavstilt
low-set – lavt ansatt

M

male – hannhund
mane – man
mantle – mantel
marking – tegning
masculine – maskulin
mask – maske
massive – massiv
matted – tovet
measure – måle
medium – middels
mentality – mentalitet
moderate – moderat
molar – molar (tann)
mongrel – blandingsrase
mouth – munn
movement – bevegelser
moves soundly – beveger seg forsvarlig
muscle – muskuløs
muscles – muskler
mustard – sennepsfarge
muzzle – snuteparti

N

narrow (front) – smal (front)
nail – klo
neat dog – nett hund.
neck – hals
nervous – nervøs
noble – edel
nostril – nesebor

O

oblique – skråstilt
occiput – nakkeknøl
offspring – avkom
open – åpen
open class – åpen klasse
open couplings – lang lend med svak muskulatur (hos flat coated retriever)
open nostrils – vide nesebor
otter head – oterhode
otter tail – oterhale
outline – kontur
outstanding – enestående
overbuilt – overbygget
overshot – overbitt
overweight – overvekt

P

pace – passgang
pad – tredepote
paddling – padlende
palate – gane
parallel lines – parallelle skalle- og snutelinje
parti-coloured – flekket

pastern – mellomhånd
paw – pote
pear-shaped – pæreformet
pelvis – bekken
pencilling – sorte langsgående streker på tærne
pepper – pepperfarget
pied – flekket
piercing – skarp (om blikk)
pigment – pigment
pincer bite – tangbitt
plaiting – flettende
pleasing – tilfredstillende

plume – beheng
poor – dårlig
premolar – premolar
prick ears – ståører
pronounced – tydelig prominent – tydelig
proportions – proposjoner
protruding – utstående
puppy – valp

Q

quality – kvalitet
quite – ganske

R

racy – høybent og lettbygd; myndeaktig
reach – rekkevidde.
rear – bak
reserved – reservert
rib cage – brystkasse
rich – rik (om farge)
ridge – ridge (om rhodesian ridgeback)
ringed – ringlet
roach back – karp rygg
roached – karp
roman nose – romernese
rose ears – rosenører
rough – langhåret
round – rund

S

sable – sobel
sabre tail – sabelformet hale
saddleback – svai rygg
scapula – skulderblad
scissor bite – saksebitt
screw tail – korketrekkerhale, skruhale
second thigh – underlår
self coloured – ensfarget
settle down has to – uryddige bevegelser
shallow – grunn
sharp – skarp
short-coupled – kompakt (eg. kort lend)
shoulder – skulder

silky – silkeaktig
sire – far, avlshann
size – størrelse
skull – skalle
slab-sided rib cage – flat brystkasse
slender – smekker, slank
slim – smekker, slank
sloping – skrånende
small – liten
smooth (-haired) – glatt-/ korthåret
snipy – snipete
specimen – eksemplar
spot – merke, flekk
springy – fjerende
square – firkantet, kvadratisk,
steep – bratt
sternum – brystben
stifle – kneledd
stilted (gait) – stive bevegelser
stomach – mage
stop – stopp
straight – rett, steil
substance – masse
sufficient – tilstrekkelig
suspicious – mistenksom
sway-back – svai rygg
sweet – søt

T

tail – hale
tall – høy
temper – temperatur
temple – tinning
tendon – sene
testicle – testikkel
texture – pelsstruktur tiger – tigret
thigh – lår
thigh – stramt
thin – mager
thorax – brystkasse
throat – strupe
throaty – har halshud
tiger – tigret
tight lips – tørre lepper
tip – (hale-)spiss

toe – tå
toeing in/out – tåer ut/inn
tongue – tunge
tooth (pl. teeth) – tann (tenner)
topknot – mykt hår på hodet
topline – overlinje
trace – mørk ryggstripe
tricolour – trefarget
trot – trav
trousers – bukser trunk – kropp
tulip ears – tulipanører
turn-up – oppsvingt(underkjeve)
type – type

U

undercoat – underull
undershot – underbitt
Unruly movments – uryddige bevegelser
upper arm – overarm
upper thigh – overlår
upright – opprettstående, steil
upstanding – med reisning
jaw upper-lower – kjeve over-under

V

veteran Class – veteran- klasse

W

wall-eye – «glassøye»
wavy – bølget
weak – svak, vek
wedge-shaped – kileformet
well padded – bra tredeputer
well ribbed up – bra brystbredde
well-paid – velplassert
well-placed – velplassert
whiskers – værhaar
white – hvite
wide – vid, bred
width – bredde
wire(-haired) – strihåret
withers – manke
wrinkle – rynke
wry mouth – skjevt bitt

[illegible]

Hund til
nytte og glæde